

Sunset Park Flooding and Climate Change Stories

Transcript in original language (Spanish)

Participante: Australia Garcia, 72 años de edad, mujer (SPP_GA50)

Entrevistadora: Tania Goicoechea (NYU T.G.)

Entrevista realizada en español el 9/23/22

Sitio: United Senior Center of Sunset Park

NYU T.G.: Bueno, como le había contado, esto es una investigación que estamos haciendo para recolectar historias para entender mejor la experiencia de la gente en Sunset Park con el huracán Sandy en el 2012. Entonces antes de siquiera hablar de la tormenta, tal vez usted me puede contar un poco ¿A dónde en el barrio vive usted? ¿Cómo es su cuadra? ¿Cómo es su edificio? ¿En qué piso vive usted? Lo que usted me quiera contar de dónde vive usted.

SPP_GA50: Muy bien. Yo resido en el [...] en Sunset Park, Nueva York, *area code* 11220, Brooklyn, Nueva York. Tengo que decirle que este vecindario ha cambiado bastante después de Sandy. Lo que yo tuve de experiencia fue algo un poquito demasiado *exciting*, digo yo, porque yo estaba trabajando en la 59 y 5.^a de Sunset Park y le pedí al señor que cerráramos porque estaba feo. Comenzó el viento tranquilo poco a poco. Ya a eso, como de las siete de la noche, comenzó una lluvia muy fina, muy fina, fina como humo. Mi amiga Denise, que vive, que vivía en la 75 de como por ahí por la tercera Avenida de Bay Ridge, me invitó para que fuera a su casa. Ella dijo que quiere hacer unas habichuelas con dulce y quería un vino que quería celebrar. Yo dije, ¿qué estamos celebrando? Dice, pues un día más. La dueña, la señora de la casa, me invitó a un vino, y yo no sabía porque yo no le puse mucha atención, no sabía lo que iba a pasar. Como a las diez y media de la noche, yo sentí, yo estaba manejando mi carro, y yo sentí como que los árboles estaban bailando, moviéndose muy fuerte. Y yo digo “Denise, yo quiero irme para casa porque creo que se va a poner peor”. Cuando llegué a la 40 y 9.^a Avenida, donde yo resido, comenzaron todos los árboles... Hay un cementerio por ahí por la 7.^a Avenida y hasta 9.^a cerca de la 9.^a Avenida. Entonces ahí todos los árboles estaban en el piso. Todos estaban en el piso. No había nadie, nada más que yo. Y si no me agarro de un palo de luz me va a llevar el viento. Y de ahí a como pude llegar a mi casa, me encerré y como a las tres de la mañana sonaba como, como

si hubiese un ruido "rrrrr" y era el *sign* de una bodega que había ahí que se había caído. Yo no pude ver, porque yo me sentía muy triste. Cuando por la mañana el carro de mi cuñada se dañó con el *sign* que era como de plástico, como de metal.

Entonces antes de que yo siga continuando con eso, también pasó otro huracán muy fuerte, muy raro[...]. Pero eso no fue tan fuerte como el de Sandy. Yo ese día no fui para ningún lado. Me quedé en casa rezando, orando y de ahí agarré. Cuando vino la Navidad yo fui para Coney Island a ver a Nathan's, que es muy famoso con los hot dogs, con los perros calientes como les quieras llamar. Estaba todo destrozado. El McDonald's que hay ahí cerca del train station, estaba lleno como un tanque con *fish*, con peces.

NYU T.G.: ¿Para cuando Sandy o cuando el otro?

SPP_GA50: No, no, cuando Sandy. El otro no fue tan fuerte como eso. Para hacer más énfasis con mi historia de Sandy, Coney Island estaba lleno, lleno, lleno de agua y eso fue algo que yo en realidad no esperaba que pasara. Pero después de eso, puedo decir que Nueva York completo ha quedado nuevo. Fue muy triste porque mucha gente murió electrocutada en su propia casa. Perdieron sus pertenencias. Donde yo trabajaba, fue gente a pedir ayuda, [...]ropa. Yo compré ropa, porque yo estaba trabajando y tenía un poco de dinero. Y yo dejé mucha ropa nueva, sin estrenar. Dinero yo no doy, porque en realidad creo que no es bueno dar dinero, sino que les di ropa y comida. Y después de eso, Nueva York, o sea, Brooklyn, Nueva York completo ha sido nuevo. Por un lado fue bueno, pero yo creo que fue bastante, mucho desastre que ha pasado en ese huracán Sandy.

NYU T.G.: ¿Y entonces usted siente que después del huracán Sandy cambió mucho Brooklyn?

SPP_GA50: Nueva York completa. Sí, sí, sí.

NYU T.G.: ¿Para bien o para mal? O cómo... ¿Cómo siente usted que cambió así específicamente?

SPP_GA50: ¿Comercialmente? Yo diría que cambió para bien. Pero hubo mucha gente que se quedó pobre, sin casa. Y para mí fue muy [impactante] ver a la gente pidiendo cosas así para poder subsistir con su familia. Y nada... estamos aquí para poder ver si mejoramos.

NYU T.G.: ¿Y usted se acuerda de cómo se enteró de la tormenta?

SPP_GA50: No, no, en realidad.

NYU T.G.: ¿Qué sintió? ¿O sea, cómo se preparó usted? ¿O no se preparó?

SPP_GA50: Yo no me preparé para nada, porque eso fue algo que sorprendió a todas las personas de Brooklyn. Yo en realidad no veo noticias. Yo lo que oigo es radio y la radio tampoco informó nada. Eso fue algo que pensábamos que era una lluvia fina, fuerte. Y se tornó un huracán bastante fuerte. Pero estamos aquí.

NYU T.G.: ¿Y usted se acuerda? Digamos, cuando ya la tormenta pegó, los días después... ¿Cómo se veía Sunset Park?

SPP_GA50: Sí. Yo como vivo en la casa de mi hermano, pero tengo mi apartamento. Yo me quedé muy tranquila ahí porque yo pensaba que iba a seguir y la verdad que yo no fui a ningún lado porque yo temía que siguiera y la gente se quedó mucho en la casa porque sí sentimos miedo, mucho miedo de que siguiera.

NYU T.G.: ¿Y cuánto tiempo duró usted en poder volver al trabajo? ¿O sea, cuánto tiempo estuvo donde usted trabajaba cerrado?

SPP_GA50: Duramos como, como una semana para poder regresar al trabajo, porque estamos con la familia pensando ahí, darle un poco de soporte e inclusive yo salí para un parque y me encontré como una *wallet* de *leather* que tenía una llave, como de que venía como de Massachussets la persona, no sé, yo la tengo ahí todavía. Sí, sí, y tenía una llave. Yo se lo entregué a la policía porque no sabía que una llave como maestra de una, de una, de una. ¿Cómo se llama? De un colegio y en realidad me tocó mucho, mucho, porque yo tengo una familia muy grande y yo soy hija. Yo vengo de una familia de 11 hijos.

NYU T.G.: Y usted se acuerda de quién estuvo ayudando a los [vecinos], osea ¿vino alguna organización a ayudar? ¿Vino el gobierno? ¿Era la gente propia del barrio los que estaban ayudando a los que necesitaban ayuda? ¿Como qué tipo de [daño hubo]? No sé si partes de Sunset Park se inundaron, yo sé que está como en un *hill*, entonces no sé si fue más como el viento...

SPP_GA50: No, en Sunset Park no hubo mucho daño. Donde hubo daños fue en las islas. Como Staten Island, Long Island, New Jersey. Y yo también vivía en New Jersey, pero aquí en Brooklyn casi no pasó nada. Nada más que el viento, los árboles mucho. Pero también los árboles le pegaron a los carros y los perdieron. Por eso fue más material, no humano.

NYU T.G.: Y a su edificio le pasó algo?

SPP_GA50: No, no, no.

NYU T.G.: ¿Y después de la tormenta, cómo siente usted que [...] cambió cómo usted se informa de otras tormentas o su perspectiva de la ciudad? O no sé qué piensa usted, digamos, después de haber vivido eso...

SPP_GA50: En realidad [...] yo veo que ha habido mucha calma después de eso y la gente como que piensa más cualquier cosa, como que temen más que haya otro huracán parecido.

NYU T.G.: ¿Y usted siente que estamos preparados?

SPP_GA50: Yo estoy preparada. Pero para ese tipo de tormenta y pérdidas humanas, no.

NYU T.G.: ¿Y usted siente que la ciudad está preparada?

SPP_GA50: Yo creo que sí. Sí, sí, sí. Porque veo mucha seguridad. Muchos *buildings* lo han reparado. Y veo mucha seguridad.

NYU T.G.: Hay algo más que usted me quiera contar de Sandy. Algo más que se acuerde que no yo no le haya preguntado...

SPP_GA50: Yo creo que no, no hay mucho que decir. Porque como dije, en Brooklyn no pasó mucho.

NYU T.G.: ¿Qué fue para usted [...] lo más impactante?

SPP_GA50: La gente, que me contaron, que aparte de perder la casa en la isla, fueron electrocutados en su propio *basement*...

NYU T.G.: Bueno, muchas gracias. Yo creo que eso sería lo que podemos hablar hoy. Si hay algo más que se le ocurra que quiera contarme, pero sino aquí podemos terminar.

SPP_GA50: No, no, yo cubrí todo porque yo cubrí el trabajo, de la señora que me invitó a comer a su casa, pero creo que eso fue lo más impactante.

NYU T.G.: Perfecto.